

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики по вопросам, касающимся безопасности полетов

Распоряжение · № 685-р · от 02.05.2012 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 2 МАЯ 2012 Г. № 685-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики по вопросам, касающимся безопасности полетов

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минтрансом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Южно-Африканской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики по вопросам, касающимся безопасности полетов (прилагается).

Поручить Минтрансу России провести переговоры с Южно-Африканской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики по вопросам, касающимся безопасности полетов

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, желая повысить безопасность полетов гражданских воздушных судов и уменьшить их воздействие на окружающую среду, а также желая развивать сотрудничество в области гражданской авиации, отмечая общую заинтересованность в безопасной эксплуатации гражданских воздушных судов, принимая во внимание необходимость снижения экономической нагрузки на производителей воздушных судов и эксплуатантов, связанного с устранением дублирования проверок, сертификации и испытаний, признавая тенденцию к углублению международной кооперации в указанных областях, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения используются термины и определения, установленные в Конвенции о международной гражданской авиации, открытой для подписания в г. Чикаго 7 декабря 1944 г., включая приложения.

Статья 2

Сфера применения

Настоящее Соглашение определяет области и порядок сотрудничества между Сторонами в целях повышения безопасности полетов при эксплуатации воздушных судов.

Статья 3

Цели

Целями настоящего Соглашения являются:

- а) упрощение признания каждой Стороной выданных другой Стороной: сертификатов типа гражданских воздушных судов, авиационных двигателей, воздушных винтов, бортового и наземного авиационного оборудования;
- сертификатов организаций по техническому обслуживанию гражданских воздушных судов;
- свидетельств авиационного персонала, сертификатов образовательных учреждений;
- сертификатов эксплуатантов, осуществляющих коммерческие воздушные перевозки;
- результатов квалификационной оценки летных тренажеров;
- б) сотрудничество с целью снижения влияния гражданской авиации на окружающую среду;
- в) сотрудничество в области расследования авиационных происшествий и инцидентов.

Статья 4

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются: от Российской Стороны:

Министерство транспорта Российской Федерации - в части одобрения результатов квалификационной оценки летных тренажеров, сертификатов организаций по техническому обслуживанию гражданских воздушных судов, свидетельств авиационного персонала, сертификатов образовательных учреждений, сертификатов эксплуатантов, осуществляющих коммерческие воздушные перевозки, а также расследования авиационных инцидентов;

Межгосударственный авиационный комитет - в части сертификации типовой конструкции воздушных судов, авиационных двигателей, воздушных винтов, бортового и наземного авиационного оборудования воздушных судов, испытаний гражданской авиационной техники по воздействию на окружающую среду, а также расследования авиационных происшествий;

от Южноафриканской Стороны - Служба гражданской авиации Южно-Африканской Республики.

2. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам в письменной форме о замене своих компетентных органов или об изменении их названий.

Статья 5

Область сотрудничества

1. Стороны сотрудничают в целях выработки единых подходов к системам и стандартам в следующих областях:

- а) сертификация типовой конструкции воздушных судов, авиационных двигателей, воздушных винтов, бортового и наземного авиационного оборудования;
- б) одобрение и испытания воздушных судов в части охраны окружающей среды;
- в) сертификация организаций по техническому обслуживанию гражданских воздушных судов;
- г) выдача свидетельств и квалификационных отметок авиационному персоналу;
- д) сертификация эксплуатантов, осуществляющих коммерческие воздушные перевозки;
- е) квалификационная оценка тренажеров, используемых для подготовки и тренировки пилотов;
- ж) сертификация образовательных учреждений.

2. По достижении договоренности между компетентными органами государств Сторон о том, что

стандарты, правила, практика, процедуры и системы обеих Сторон в одной из областей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в достаточной степени соответствуют друг другу, компетентными органами государств Сторон заключаются соглашения, определяющие условия сотрудничества и процедуры, по которым осуществляется взаимное признание в отношении данной конкретной области.

Статья 6

Разрешение споров

Любые разногласия между Сторонами, возникающие в отношении толкования или применения настоящего Соглашения, решаются путем проведения консультаций или переговоров по дипломатическим каналам.

Статья 7

Внесение изменений

Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимному согласию Сторон.

Статья 8

Вступление в силу, действие Соглашения и прекращение действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.
2. Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока его действие не будет прекращено одной из Сторон путем письменного уведомления по дипломатическим каналам другой Стороны о своем решении прекратить действие настоящего Соглашения за 60 дней до предполагаемой даты такого прекращения.

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Южно-Африканская Республика.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 201__ г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Южно-Африканской Республики
